



## 瀏覽聯邦醫療保險

### 聯邦醫療保險計劃是由什麼單位來執行？

聯邦醫療保險與醫療補助服務中心 (CMS) 是個聯邦政府機構，由它來執行聯邦醫療保險計劃。CMS 所屬美國衛生與人類服務部。

### 什麼是聯邦醫療保險？

聯邦醫療保險是給年齡在65歲及以上的民眾，以及65歲以下的殘疾人，和任何年齡末期腎臟疾病患者 (ESRD) (永久性的腎臟衰敗，需要洗腎或換腎) 的健康保險。

聯邦醫療保險包括下列幾部份：

- A 部份 (住院保險)
- B 部份 (醫療保險)
- C 部份 (聯邦醫療保險優勢計劃，像 HMO 或 PPO)
- D 部份 (聯邦醫療保險處方藥含蓋計劃)

### 什麼是聯邦醫療保險 A 部份？

聯邦醫療保險 A 部份協助支付病人的住院開支。這包括偏遠地區醫院和住院復健設備。它也包括臨終照顧和家居健康護理，以及專業護理設施 (非監管或長期療養)。您必需符合某些條件以得到這些福利。

**費用：**如果您或您的配偶在工作期間交付聯邦醫療保險稅，您通常不必付月費。

如果您不符合 A 部份的免月費計劃，如果您符合擁有公民或永久居民的條件，年齡在65歲及以上，您也許可以購買A 部份保險。如果您的年齡在65歲以下，殘障，而且因為再返回工作而失去 A 部份的免月費計劃，您也許可以購買A 部份保險。



## 什麼是聯邦醫療保險 B 部份？

聯邦醫療保險 B 部份包括協助支付必要的醫療服務，例如，醫生服務，門診服務，和其它的醫療服務。B 部份也包含一些預防性的服務。這些包括一項一次性的“歡迎加入聯邦醫療保險”體檢，骨質密度測量，流感和肺炎疫苗，心電圖，癌症和糖尿病篩檢，和其它更多的服務。

**費用：**大部份的受保人支付標準 B 部份月費（\$96.40 在 2009 年度）。根據個人的收入，部份受保人可能付較高的月費。如果您是單身（填報個人納稅），您年度調整後大致收入超過 \$85,000（在 2009 年度）您的月費將比標準月費高些，或您已婚（填報合併納稅）而您年度調整後大概收入超過 \$170,000（在 2009 年度）您的月費將比標準月費高些。您年度調整後大概收入是您的淨收入（可付稅）加上您的免稅利息收入。這些總數每年都會改變。

## 什麼服務聯邦醫療保險 A 部份和 B 部份不含蓋？

聯邦醫療保險不含蓋每一個項目。例如，聯邦醫療保險不支付美容整型手術，美國以外地區的醫療服務（除少數的例子），助聽器，大部份的聽力檢查，長期護理（像養老院內的護理），大部份的眼鏡，大部份的牙齒治療和假牙護理等。聯邦醫療保險優勢計劃可能支付以上服務的費用，（像 HMO 或 PPO）。

## 什麼是聯邦醫療保險處方藥含蓋計劃？

聯邦醫療保險為每一位受保人提供處方藥保險計劃（D 部份）。這個保險可能幫您減少處方藥的支出，以及保護您避免將來付更高的費用。處方藥計劃，讓您取得更多藥品為預防疾病惡化和保健之用。獲取聯邦醫療保險處方藥計劃，您必需加入一項由聯邦醫療保險認可的保險公司或其它的私人公司的保險計劃。

**費用：**每項計劃的費用和含蓋藥品都不同。如果您加入一項聯邦醫療保險藥品計劃，您通常得付月費。假如您一開始合格可以加入聯邦醫療保險處方藥計劃時而不加入，後來再決定加入您可能得付罰款。如果您的收入和資源都有限，您也許合格得到額外補助來支付 D 部份的費用。有關額外補助支付處方藥費用和如何申請的訊息，請上網 [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) 或致電社安局 1-800-772-1213。聽障者請致電 1-800-325-0778。



## 我的聯邦醫療保險有那些選擇呢？

您可選擇不同的方式來取得聯邦醫療保險。大部份受保人是從原有的聯邦醫療保險計劃或聯邦醫療保險優勢計劃，像 HMO 或 PPO 取得健康保險的。您的開支根據您的保險含蓋範圍和各項服務的不同而異。

- **原有的聯邦醫療保險計劃。** 原有的聯邦醫療保險計劃提供 A 部份和 B 部份含蓋範圍，是由聯邦政府管理的付費服務計劃。意思是您使用健保服務或設施通常是得付費的。某些服務項目，在聯邦醫療保險付它的部份之前，您得付筆費用，即扣除額。當您取得聯邦醫療保險含蓋的醫療用品和服務時，聯邦醫療保險付它的部份而您分擔您那部份，這又稱為共付額或共付保險額。您也可以加入一項聯邦醫療保險處方藥來得到D 部份的承保範圍。
- **聯邦醫療保險優勢計劃。** 聯邦醫療保險優勢計劃是由聯邦醫療保險所認可的私人保險公司來執行。這計劃也被稱為 C 部份，屬於聯邦醫療保險的一部份。它們提供您 A 部份和B 部份所有的服務。聯邦醫療保險優勢計劃可能提供您額外的含蓋範圍，大部份計劃包括聯邦醫療保險處方藥計劃（通常得付額外的費用）。您可能需要經由轉介才能看到專科醫生。部份計劃，您為了得到所含蓋的服務，您得看計劃指定的醫生或特定醫院。

除了原有的聯邦醫療保險計劃，聯邦醫療保險優勢計劃之外，您也許能夠加入其它種類的聯邦醫療保險計劃。

為了協助您比較選擇各計劃，您可上網查詢 [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)，請選“比較您所在地健保計劃和聯邦醫療保險補充計劃”或“比較聯邦醫療保險處方藥計劃。”

您也可致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), TTY 聽障者請致電 1-877-486-2048.

## 什麼時候才可以改變我的承保範圍呢？

在每年11月15日 - 到12月31日這段期間，您可以改變您的聯邦醫療保險或處方藥計劃。如果您符合聯邦醫療保險優勢計劃的資格，您可在每年的1月1日到3月31日之間，加入一項聯邦醫療保險優勢計劃。根據您的狀況，這裏也可能有其它的時段能夠改變您的聯邦醫療保險或處方藥計劃。



## 我可以擁有其它類型的健康保險嗎？

是的。您可能已經擁有在職者，或是退休員工等其它類型的保險。某些時候您的這類型保險必需先行付費，然後才由聯邦醫療保險來承擔。請和您單位的福利行政負責人討論，了解這兩種計劃是如何運作的。如果您已有原有的聯邦醫療保險計劃，您可能也想購買一項補充計劃（又稱“聯邦醫療保險補充”）。您可向私人保險公司購買補充計劃，補充計劃協助您支付原有的聯邦醫療保險計劃所不包含的，例如共付額，共付保險額，和扣除額。

## 我該如何取得補助來支付保健和處方藥的費用呢？

每年上百萬的聯邦醫療保險受保人，能從不同的省錢計劃中得到幫助。如果您的收入和資源都有限，您的州政府可能協助您支付聯邦醫療保險月費，一些特定的例子，也可能支付聯邦醫療保險扣除額和共付額。協助支付處方藥費用也可找得到。您也可致電1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)，TTY 聽障者請致電 1-877-486-2048。

## 我在什麼地方可以取得更多的訊息呢？

聯邦醫療保險 7 天 24 小時為您服務：

- 上網查詢 [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov).
- 請致電1-800-MEDICARE.

您可從所屬的州政府健康保險協助計劃 (SHIP)，得到免費的個人健康保險諮詢。請致電1-800-MEDICARE 取得電話號碼。